

## Scheda di sicurezza ai sensi della direttiva comunitaria 91/155

Stampato il: 23.03.2007

data di aggiornamento: 23.03.2007



### 1 Identificazione della sostanza/preparato e della società/impresa

- **Dati del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** Ally SX
- **Articolo numero:** 100073
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Erbicida
- **Produttore/fornitore:**  
Stähler Suisse SA  
Henzmannstrasse 17A  
CH-4800 Zofingen
- **Tel.** +41 (0)62 746 80 00  
**Fax** +41 (0)62 746 80 08
- **Informazioni fornite da:** Tel. +49 62 746 80 00
- **Informazioni di primo soccorso:** 145 o 044 251 51 51 Centro Svizzero d'Informazione Tossicologica

### 2 Composizione/informazione sugli ingredienti

- **Caratteristiche chimiche**
- **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

- **Sostanze pericolose:**

CAS: 74223-64-6	metsulfuronmetile-acido	 N; R 50/53	20%
CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8	sodio carbonato	 Xi; R 36	5-10%

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

### 3 Identificazione dei pericoli

- **Classificazione di pericolosità:** Viene meno.
- **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**  
Il prodotto ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida.  
R 50/53 Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- **Sistema di classificazione:**  
La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.

### 4 Interventi di primo soccorso

- **Indicazioni generali:** Allontanare dal luogo di pericolo e sdraiare a terra le persone da soccorrere.
- **Inalazione:**  
Portare in zona ben areata, praticare eventualmente la respirazione artificiale, tenere al caldo. Se i disturbi persistono consultare il medico.  
Se il soggetto è svenuto provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco.
- **Contatto con la pelle:**  
Allontanare immediatamente gli abiti contaminati.  
Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.  
In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.  
Lavare gli indumenti contaminati prima di riutilizzarli.
- **Contatto con gli occhi:**  
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.
- **Ingestione:**  
Risciacquare la bocca e bere molta acqua.  
Chiamare immediatamente il medico.

(continua a pagina 2)

## Scheda di sicurezza ai sensi della direttiva comunitaria 91/155

Stampato il: 23.03.2007

data di aggiornamento: 23.03.2007

Denominazione commerciale: Ally SX

(Segue da pagina 1)

### 5 Misure antincendio

- **Mezzi di estinzione idonei:**  
CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua
- **Rischi specifici dovuti alla sostanza, ai suoi prodotti della combustione o ai gas liberati:**  
In caso di incendio si possono liberare:  
Anidride carbonica (CO<sub>2</sub>)  
Monossido di carbonio (CO)  
Ossido d'azoto (NO<sub>2</sub>)  
Ossidi di zolfo (SO<sub>x</sub>)
- **Mezzi protettivi specifici:** Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.
- **Altre indicazioni**  
Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.  
Raccogliere l'acqua contaminata usata per lo spegnimento, non convogliarla assolutamente nel sistema fognario.

### 6 Provvedimenti in caso di dispersione accidentale

- **Misure cautelari rivolte alle persone:**  
Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.
- **Misure di protezione ambientale:**  
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.  
In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.  
Evitare sversamenti o perdite supplementari, se questo può essere fatto senza pericolo.
- **Metodi di pulitura/assorbimento:** Raccogliere con mezzi meccanici.

### 7 Manipolazione e immagazzinamento

- **Manipolazione:**
- **Indicazioni per una manipolazione sicura:**  
Evitare la formazione di polvere.  
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** La polvere unita all'aria può formare una miscela esplosiva.
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**  
Tenere i contenitori ben chiusi in un luogo secco, fresco e ben ventilato.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non conservare a contatto con alimenti, voluttuari e foraggi.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Conservare fuori della portata dei bambini.

### 8 Protezione personale/controllo dell'esposizione

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.
- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**  
Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.
- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **Mezzi protettivi individuali:**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**  
Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.  
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.  
Togliere immediatamente gli abiti contaminati.  
Durante il lavoro è vietato mangiare, bere, fumare, fiutare tabacco.  
Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.
- **Maschera protettiva:**  
Nelle esposizioni brevi e minime utilizzare la maschera; nelle esposizioni più intense e durature indossare l'autorespiratore.  
Filtro P2

(continua a pagina 3)

## Scheda di sicurezza ai sensi della direttiva comunitaria 91/155

Stampato il: 23.03.2007

data di aggiornamento: 23.03.2007

Denominazione commerciale: Ally SX

(Segue da pagina 2)

· **Guanti protettivi:**



Guanti protettivi

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione. A causa della mancanza di tests non può essere consigliato alcun tipo di materiale per i guanti con cui manipolare il prodotto / la formulazione / la miscela di sostanze chimiche.

Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

· **Materiale dei guanti**

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego

Gomma nitrilica

Spessore del guanto: 0.4 - 0.7 mm

Durata limite (del materiale costitutivo): 480 min

· **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

· **Occhiali protettivi:**



Occhiali protettivi a tenuta

· **Tuta protettiva:** Tuta protettiva

### 9 Proprietà fisiche e chimiche

· **Indicazioni generali**

<b>Forma:</b>	Solido
<b>Colore:</b>	Marrone
<b>Odore:</b>	Delicato

· **Cambiamento di stato**

**Temperatura di fusione/ambito di fusione:** Non definito.

**Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:** Non definito.

· **Punto di infiammabilità:** Non applicabile.

· **Autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.

· **Pericolo di esplosione:** Prodotto non esplosivo.

· **Densità:** Non definito.

· **Densità apparente a 20°C:** 570 kg/m<sup>3</sup>

· **Solubilità in/Miscibilità con acqua:** Solubile.

· **valori di pH (10 g/l) a 20°C:** 9-9,5

### 10 Stabilità e reattività

· **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**

Temperatura di lavorazione: > 140 °C Si decompone al calore.

· **Reazioni pericolose** Pericolo di esplosione pulverulenta.

· **Prodotti di decomposizione pericolosi:**

Monossido di carbonio e anidride carbonica

Ossidi di azoto (NOx)

Ossidi di zolfo (SOx)

(continua a pagina 4)

## Scheda di sicurezza ai sensi della direttiva comunitaria 91/155

Stampato il: 23.03.2007

data di aggiornamento: 23.03.2007

Denominazione commerciale: Ally SX

(Segue da pagina 3)

### 11 Informazioni tossicologiche

- **Tossicità acuta:**

- **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**

Orale	LD50	> 5,000 mg/kg (ratto)
Cutaneo	LD50	> 5,000 mg/kg (ratto)

- **74223-64-6 metsulfuronmetile-acido**

Per inalazione	LC50 / 4h	> 5,3 mg/l (ratto)
----------------	-----------	--------------------

- **Irritabilità primaria:**

- **sulla pelle:** Non ha effetti irritanti.

- **sugli occhi:** Non irritante.

- **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti.

### 12 Informazioni ecologiche

- **Effetti tossici per l'ambiente:**

- **Tossicità acquatica:**

EC50 / 48h	> 625 mg/l (daphnia magna)
EC50 / 72h	1,6 mg/l (alghe)
LC50 / 96h	> 625 mg/l (trota arcobaleno)

- **Osservazioni:** Tossico per i pesci.

- **Ulteriori indicazioni:** Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

### 13 Osservazioni sullo smaltimento

- **Prodotto:**

- **Consigli:**

Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.

Il prodotto deve essere sottoposto a trattamento speciale in osservanza delle disposizioni amministrative.

- **Imballaggi non puliti:**

- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

### 14 Informazioni sul trasporto

- **Trasporto stradale/ferroviario ADR/RID (oltre confine):**



· <b>Classe ADR/RID-GGVS/E:</b>	9 Materie ed oggetti pericolosi diversi
· <b>Numero Kemler:</b>	90
· <b>Numero ONU:</b>	3077
· <b>Gruppo di imballaggio:</b>	III
· <b>Etichetta:</b>	9
· <b>Descrizione della merce:</b>	3077 MATERIA PERICOLOSA DAL PUNTO DI VISTA DELL'AMBIENTE, SOLIDA, N.A.S. (metsulfuronmetile-acido)

- **Trasporto marittimo IMDG:**



· <b>Classe IMDG:</b>	9
· <b>Numero ONU:</b>	3077
· <b>Label</b>	9
· <b>Gruppo di imballaggio:</b>	III

(continua a pagina 5)

## Scheda di sicurezza ai sensi della direttiva comunitaria 91/155

Stampato il: 23.03.2007

data di aggiornamento: 23.03.2007

Denominazione commerciale: Ally SX

(Segue da pagina 4)

- **Marine pollutant:** No
- **Denominazione tecnica esatta:** ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S.  
(metsulfuron-methyl)

- **Trasporto aereo ICAO-TI e IATA-DGR:**



- **Classe ICAO/IATA:** 9
- **Numero ONU/ID:** 3077
- **Label:** 9
- **Gruppo di imballaggio:** III
- **Denominazione tecnica esatta:** ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S.  
(metsulfuron-methyl)

### 15 Informazioni sulla normativa

- **Classificazione secondo le direttive CEE:**  
Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CEE/norme sulle sostanze pericolose
- **Natura dei rischi specifici (frasi R):**  
50/53 Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- **Consigli di prudenza (frasi S):**  
2 Conservare fuori della portata dei bambini.  
35 Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.  
57 Usare contenitori adeguati per evitare l'inquinamento ambientale.  
SP 1 Non contaminare l'acqua con il prodotto o il suo imballaggio.
- **Disposizioni nazionali:**
- **Classe di pericolosità per le acque:**  
Pericolosità per le acque classe 2 (WGK2) (Autoclassificazione): pericoloso.
- **Ulteriori disposizioni, limitazioni e decreti proibitivi**  
Per ridurre i rischi alle persone ed all'ambiente bisogna osservare le modalità d'impiego del prodotto.  
Evitare contatti non necessari con il prodotto.  
L'errata manipolazione può portare danno alla salute.

### 16 Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Frasi R rilevanti**  
36 Irritante per gli occhi.  
50/53 Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- **Scheda rilasciata da:** Stähler Suisse SA
- **Interlocutore:**  
Signora Kovacs van Oijen  
Signore Mühlemann